



给予殖民地国家和人民独立宣言

执行情况特别委员会

直布罗陀

秘书处编写的工作文件

目录

	段次	页次
一. 概况.....	1-2	3
二. 政治发展.....	3-5	3
A. 概况.....	3	3
B. 普选.....	4	3
C. 最近的发展.....	5	3
三. 经济情况.....	6-12	3
A. 概况.....	6-7	3
B. 公共财政.....	8-10	3
C. 贸易.....	11-12	3
D. 银行业务和财政.....	13-14	4
E. 运输、通信和公用事业.....	15-19	4
F. 旅游业.....	20	4
四. 社会和教育情况.....	21-47	4
A. 劳工.....	21-23	4
B. 人权和妇女地位.....	24-26	4
C. 环境.....	27-29	4

目录(续)

	段次	页次
D. 住房.....	30-33	5
E. 社会福利和援助.....	34-36	5
F. 公共卫生.....	37-41	5
G. 公共教育.....	42-43	5
H. 犯罪和预防犯罪.....	44-47	5
五. 联合国的审议.....	48-51	6
A. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会.....	48-49	6
B. 特别政治和非殖民化委员会(第四委员会).....	50	6
C. 大会采取的行动.....	51	6
六. 领土今后的地位.....	52-73	6
A. 管理国的立场.....	52-54	6
B. 领土政府的立场.....	55-57	7
C. 西班牙政府的立场.....	58-70	7
D. 英国与西班牙的谈判.....	71-72	8
E. 英国与直布罗陀的讨论.....	73	9

一. 概况

1. 直布罗陀是一个狭窄的半岛,从西班牙西南海岸向南延伸,由一个长约 1.6 公里的地峡与西班牙相连。海湾以西 8 公里是西班牙的阿尔赫西拉斯海港,南隔 32 公里宽的直布罗陀海峡与非洲相望。根据大不列颠及北爱尔兰联合王国的说法,直布罗陀总面积为 5.86 平方公里。但根据西班牙的说法,则为 4.8 平方公里。

2. 根据最近于 1991 年 10 月 14 日进行的直布罗陀人口普查,1991 年直布罗陀平民人口为 26 703 人,其中有 20 022 名直布罗陀人,3 811 名其他英国国民(包括驻直布罗陀的英国家属,但不包括军人)和 2 870 名外国人。1996 年直布罗陀人口估计为 27 337 人,平均人口密度是每公顷 45.8 人,但不包括军人、游客和过往旅客。

二. 政治发展

A. 概况

3. 关于领土的宪法和政府、公共事务和其他有关发展的详细情况见 1994 年秘书处编写的工作文件(A/AC.109/1195)。

B. 普选

4. 直布罗陀最近一次普选于 1996 年 5 月 16 日举行。根据管理国的资料,登记的选民中有 88%参加了选举。选举结果如下:直布罗陀社会民主党 52.2%;直布罗陀社会主义工党 43%;直布罗陀国民党 4.7%。因此,直布罗陀社会民主党在领土立法议会中赢得八席,直布罗陀社会主义公党获得七席(得胜党总是赢得八席,失败党一向获得其余七席)。直布罗陀社会民主党领导人彼得·卡鲁阿纳先生获得 8 561 票,被任命为直布罗陀首席部长。

C. 最近的发展

5. 联合王国政府于 1997 年 5 月开展了一项战略防御审查,检讨联合王国国防的大多数领域。据此提出的《战略防御审查白皮书》重新强调英国部队迅速部署以应付危机的能力。根据管理国,直布罗陀及其设施为英国驻地地中海部队提供一个独立的前方作战基地,也是前往中东和别处的船只的临时集结基地。驻直布罗陀的勤务人员已减至管理领土余下防御设施所需的最低限度。由于英国削减在直布罗陀的防务经费,防务方面对当地经济的投入已降至国内生产总值(国内总产值)的

10%,即大约 6 000 万英镑。到 2000 年,这一数额预计将降至 4 000 万英镑。

三. 经济情况

A. 概况

6. 直布罗陀没有已知的自然资源,也没有耕地。领土上的、工业行业和服务业主要是满足当地居民的需要以及前往领土的大量游客的需要。直布罗陀的经济主要依靠旅游业和提供金融服务,如银行业、保险业、航运和证券管理。

7. 根据管理国的资料,1994/1995 年国民收入估计数是最新的数字。领土的人均国内总产值和国民生产部值(国产总值)分别估计为 11 623 英镑和 11 953 英镑。

B. 公共财政

8. 管理国的报告表明,1997 年 3 月 31 日终了年度记入统一基金帐下的部门收益总额为 7 640 万英镑,部门支出总额为 6 010 万英镑,而 1995/1996 年则分别为 7 190 万英镑和 5 310 万英镑。统一基金的主要收益来源是所得税(共计 4 530 万英镑)和一般税(共计 920 万英镑)。

9. 1997 年 3 月 31 日直布罗陀的公债为 6 140 万英镑,而 1996 年 3 月 31 日则为 6 490 万英镑。

10. 对在直布罗陀产生、取得或获得的收入均征收所得税。通常居住在直布罗陀的个人在直布罗陀境外任何地方积累、取得或收取的股息、利息、养老金和工作薪酬也要征税。直布罗陀居民个人所得税税率幅度为可征税收入头 1 500 英镑的 20%到头 19 500 英镑后的 50%。

C. 贸易

11. 1996 年进出口总额分别为 4.751 亿英镑和 2.169 亿英镑。直布罗陀的非燃料进口品有三分之一以上来自联合王国。其他进口来源包括荷兰、日本和西班牙。本地新产品的出口微不足道。出口主要是供应船只的石油和石油产品的再出口。

12. 在报告所述期间,进口管制未有改变。除了少数几样基本食品以外,所有货物、金、首饰、石油、活动住房和濒于灭绝物种在《公开一般许可证》下均可进口。

D. 银行业务和财政

13. 1997年3月,有25家银行获准在直布罗陀开业(在报告所述期间,有一家小规模银行在直布罗陀停业)。银行业提供海外和本地服务,资产负债表总结为60亿英镑。过去一年,在执行欧洲联盟的《存款保证指示》(94/19/EC)以保护银行存款者方面取得了进展。领土政府也正着手执行欧洲联盟的《资本充足指示》(93/6/EC)和《投资服务指示》(93/33/EC)。

14. 1997年12月31日,根据《公司(税收和减让)法令》注册的公司增至15 060家,1995年12月为8 000家。根据这项法令注册的公司免付所得税。但须付一笔固定的年费,不论利润有多少,也不论这些利润是否在领土内取得。这项免税包括股息、利息、董事费和付给非居民的年费。除非另行批准,该公司不得在直布罗陀进行贸易或商业活动,直布罗陀人或直布罗陀居民不得拥有该公司股票的任何受惠权益。

E. 运输、通信和公用事业

15. 领土的公路总长度为26.75英里,据报它们的状况良好,适合车辆通行。17辆公共汽车在五条公共汽车路线上行驶,保持领土各处的联系。1996年12月31日已登记的车辆总数为27 722辆。

16. 1996年共有66 219人乘飞机抵达领土,有122 054人乘船抵达。

17. 航空邮件直接用飞机送往伦敦,再通过伦敦转送世界各地,每周六次。来往联合王国与直布罗陀的平寄邮件通过陆地传送,每周五次。1997年该领土发行了八套纪念邮票。

18. 电话系统由直布罗陀 NYNEX 通信有限公司经营,这是一家美利坚合众国直布罗陀的联营公司。1997年8月15日 NYNEX 与 Bell Atlantic 合并。1997年的电话总数为23 832个,1996年为21 466个。

19. 电力署负责向领土供应民用电力。国防部则有单独的设施以满足防务需要。1997年期间最大电力需求量为24 100千瓦,总发电量为1.112亿千瓦小时。

F. 旅游业

20. 1996年到直布罗陀的游客总数达550万人,1995年为550万人。1996年入住旅馆的客人有46 000名。

四、社会和教育情况

A. 劳工

21. 1997直布罗陀的就业人数仍然是13 000名,失业人数则从1996年的1 800名减至1 700名。

22. 1996年领土每周平均工资为231.88英镑,1995年为233.32英镑。

23. 据报领土的劳工和就业立法符合欧洲聪明的。指示《直布罗陀工会和贸易纠纷法令》载有关于工会注册和组织的规定,与联合王国的规定相类似,1995年12月在领土注册的工会有20个。

B. 人权和妇女地位

24. 1969年《直布罗陀(宪法)命令》保证保护个人的基本权利和自由,坚持最高法院具有无限制的司法权根据任何法律审讯和判决任何民事或刑事案件,并具有《直布罗陀宪法》或其他任何法律所授予的管辖权和职权。

25. 领土的法院包括初审法院、地方法院、上诉法院和最高法院。领土的实体法载于《枢密院令》和适用于直布罗陀的联合王国议会法规,并载于当地颁布的条例、辅助立法、习惯法和联合王国现行适用于直布罗陀的衡平法规则。

26. 直布罗陀的妇女,不论已婚、未婚或是否承担着家庭责任,其地位均与联合王国的妇女相当。直布罗陀的《社会保障(保险)法令》规定向孕妇和寡妇提供多种福利和津贴。

C. 环境

27. 1996年,原为领土一个政府部门的环境卫生署不再存在。其原有职能交由一个完全私有化的环境局执行。向环境卫生事务长官负责环境局的全盘动作,向环境和卫生事务大臣负责。

28. 1996年内进行的一般环境卫生工作包括视察住宅、建筑、工程提供饮食和服务的单位、面包店、食品杂货店、美发厅和理发店、检查肉食和食物、除虫和消毒、调查传染病、抽样检查食物和供水、控制害虫和鼠类、以及监测噪声投诉、空气污染及饮水和浴水的质量。

29. 根据管理国、联合王国政府和直布罗陀政府充分承诺在直布罗陀执行对领土适用的任何欧洲环境立法,并履行在国际环境法下产生的、对直布罗陀有约束力的任何义务。1998年1月尚待执行的《欧洲联盟指示》包括关于无铅汽油的指示85/1210/EEC关于焚化有害废物的指示94/671/EEC和关于飞机所发噪声的指示80/51/EEC、83/206/EEC、89/629/EEC和92/14/EEC。

D. 住房

30. 根据管理国,在这段期间内住房部门出现的最显著变化是业主居住的房屋和公寓/套间有所增加。

31. 政府继续推动一项增加私有房屋的政策,以缓和住房短缺的情况并减轻其出租房舍修理和维持费日增的负担。1985年以来,直布罗陀房屋私有率从6%增至1994年的25%,而1997年则增至30%。

32. 国防部腾出一些已婚军人宿舍给公众作住宅用,从而使住房供应有所改善。向平民提供的住宅单位超过100个。

33. 1997年底政府住房等候名单有500人,1994年底有568人。

E. 社会福利和援助

34. 社会保障《工伤保险法令》制度规定提供工伤、残废和工业事故死亡抚恤金。此外,政府医院还免费提供工伤和职业病医疗服务。

35. 《社会保障(非自缴保费的福利和失业保险)法令》包括向曾经就业的失业人士提供应享的权利和失业津贴。这些失业金的经费来自雇主和职工每周向社会保障(短缺福利)基金缴交的资金。每周标准失业金额为37.20英镑,有一名受抚养成人者每周多领18.30英镑。1995年期间,共处理609项领取失业金的申请,全部均获批准。

36. 社会援助安排规定逐一斟酌考虑个别的需要。每周基本援助额是单身者29.10至38.30英镑,夫妇两人50.20至56.30英镑。已登记的盲人所得较多。领取社会援助金的人可以申请租金补助。

F. 公共卫生

37. 直布罗陀卫生局负责领土的保健服务。卫生局设有一项自缴保费的集体医疗计划,参加者可获得免费的集体医疗计划,参加者可获得免费医疗护理。

38. St. Bernard 医院设有103张病床,为严重病例和外科病例提供全面的门诊和住院医疗。此外医院还设有产科和两间老年病人的病房。King George V 精神病院有60张病床,可提供各种不同的精神治疗,其中包括门诊和住院医疗。领土保健中心提供普通医疗服务,包括出诊服务。

39. 一个由联合王国专家前来诊病的方案包括儿童神经病学、心胸外科和整形外科等专科。

40. 1996年领土医疗保健人员包括:注册医生34名、受过高级训练的护士118名、受过部分训练的护士204名、受过高级训练的助产士10名、环境卫生人员9名、化验室和X光技术员17名、药剂师1名、其他人员87名。

41. 1995年至1996年期间,公共卫生支出总额为2067万英镑,1994年/1995年为1990万英镑。

G. 公共教育

42. 教育署继续负责直布罗陀的公共教育。1995/1996年,教育开支总额为1100万英镑,1994/1995年为1090万英镑。

43. 1996年12月,公立学校的入学人数为4677人,5岁至15岁儿童全部接受免费义务。公立小学有12家,私立学校1家,为军人子女办的学校1家,中学2家,中学2家。领土还有一家专门学校,向19名儿童提供服务,满足他们各种不同的特殊需要。

H. 犯罪和预防犯罪

44. 管理国报告指出,以直布罗陀为基地的快艇和硬式充气船的活动实际上已经肃清,涉及直布罗陀的非法贩运已不再是一个问题。根据管理国,联合王国政府和直布罗陀政府为了共同的区域利益随时准备同西班牙当局就此问题进行合作。

45. 管理国报告,1996年有1002宗轻罪案件(例如酒醉罪、行为不检罪和违反火器条例罪)和858宗因轻罪逮捕案件,少于1995年的1659宗轻罪案件和1555宗逮捕案件。另据报1996年有3702宗重罪案件(例如对人身暴力行为、性犯罪和抢劫)和2104宗因重罪被捕案件,少于1995年报告的4630宗重罪案件和2948宗逮捕案件。

46. 1997 年有 230 名犯人被囚禁在领土的唯一监狱内。监狱的每天平均人口为 30.95 人,1996 年为 32.65 人。监狱有 36 个囚房、医务室、消遣室、健身房、车间、课室、食堂、洗衣房、厨房、小教堂和一个有 4000 本书籍的图书室。女囚犯和少年犯与成人男囚犯隔离。囚犯有接受教育和就业的机会

47. 管理国还表示,直布罗陀政府于 1995 年 7 月 5 日颁布了进出口条例,禁止向直布罗陀进口半硬式充气船。同日,在《港口法令》下还颁布了条例,对所有种类的小型船只的停泊实行新的管制。因此,所有 55 艘停泊在直布罗陀的硬式充气船都被皇家直布罗陀警察扣押,除一艘外全部被没收或予以驱离并禁止返回港口。在直布罗陀境内的 112 艘 Phantom 型快艇除了 48 艘外,全部被 1995 年 7 月通过的立法取缔。

五. 联合国的审议

A. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会

48. 特别委员会在 1997 年 6 月 6 日第 1458 次会议上审议了直布罗陀问题。特别委员会听取了直布罗陀首席部长彼得·卡鲁纳先生的发言(见 A/AC.109/SR.1470)。特别委员会同意西班牙代表团关于参与委员会对直布罗陀问题审议的要求。在同次会议上,西班牙代表发了言,重申西班牙政府对直布罗陀问题的立场(另见下面第 69 段)。

49. 特别委员会第 1470 次会议无异议决定在其 1998 年会议上继续审议这个问题,但以不违反大会第五十二届会议对此作出的任何有关指示为限,而且为了便利特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)审议这个问题,将把有关文件递送大会。

B. 特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)

50. 特别政治和非殖民化(第四委员会)分别在 1997 年 10 月 9 日、10 日和 27 日第 5、第 6 和第 9 次会议上审议了直布罗陀问题。在 10 月 9 日第 3 次会议上,委员会听取了直布罗陀首席部长彼得·卡鲁阿纳先生的发言(见 A/C.4/51/SR.5)。在委员会 10 月 10 日第 6 次会议上,西班牙代表发了言(A/C.4/51/SR.6)。在 10 月 27 日第 10 次会议上,委员会未经表决通过了载在 A/C.4/51/L.3 号文件内的决定草案,题为“直布罗陀问题”(另见 A/C.4/51/SR.9)。

C. 大会采取的行动

51. 大会在 1997 年 12 月 10 日第 69 次全体会议上,根据特别政治非殖民化委员会(第四委员会)的建议,未经表决通过了代表大会成员的协商一致意见的第 52/419 号决定:

“大会回顾其 1996 年 12 月 13 日第 51/430 号决定,同时回顾西班牙政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府于 1984 年 11 月 27 日在布鲁塞尔议定的声明,其中特别规定:

“建立一个谈判过程,目的是解决双方在直布罗陀问题上的所有分歧,并在互利的基础上促进经济、文化、旅游、航空、军事和环境等领域的合作。双方同意有关主权的问题将在谈判过程中讨论。英国政府将充分保证其承诺,满足直布罗陀人民在 1969 年《宪法》序言中表示的愿望。”

“注意到作为这个过程的一部分,西班牙外交大臣和大不列颠及北爱尔兰联合王国外交大臣每年轮流在两国首都举行会议,而最近的一次会议于 1997 年 1 月 22 日在伦敦举行,敦促两国政府继续谈判,以期参照大会各项有关决议,本着《联合国宪章》的精神,达成直布罗陀问题的最后解决。”

六. 领土今后的地位

A. 管理国的立场

52. 管理国表示,在报告所述期间,它对领土的立场没有改变。应当记得,在大会 1996 年 9 月 27 日第 13 次全体会议上,联合王国代表对西班牙外交大臣的发言(另见 A/AC.109/2084,第 67 段)行使答辩权,发言如下(A/51/PV.13):

“我国代表团不希望与一个友好盟国和伙伴就一项只能通过直接对话加以解决的问题进行公开论战,我们两国政府在外交大臣提到的 1984 年《布鲁塞尔宣言》中已就此达成协议。然而,鉴于他们说的话,可能有必要重申我国政府的立场,虽然这一立场是西班牙政府十分熟悉的。

“《乌得勒支条约》清楚地确立了英国对直布罗陀的主权。这一法律事实是无法改变的。此外,英国遵守在 1969 年《宪法》序言中对直布罗陀人民所作的承诺。女王陛下政府不会违背直布罗陀

人民自由和民主地表示的意愿,作出将他们置于另一国家主权之下的任何安排。

“我们认为,领土完整概念同此案毫不相关。我们的西班牙同事在本周一晚上行使了答辩权,我相信,他理解这一立场。

“有许多历史遗留的问题最好通过合作而非坚持主权来解决。尽管如此,我们承认西班牙为直布罗陀的近邻,我们也十分重视同西班牙继续对话,以此作为克服彼此现存分歧的一种手段。

“我国政府和直布罗陀政府正是在这个框架内同西班牙政府进行会谈的,以便改进在该地区毒品走私等问题上的合作,并使边界两面的社区都能从欧洲共同体框架内的自由经济关系中获益。”

53. 还应当指出,联合国代表在大会 1997 年 3 月 27 日第 94 次全体会议上,除了别的以外,表示(A/51/PV.94):

“[...]联合国完全接受它按照《联合国宪章》作为一管理国的责任。”

54. 此外,管理国外交大臣在 1998 年 2 月 4 日向附属领土协会发言时,除了别的以外,表示:

“我谨利用这个论坛公开重申英国政府对直布罗陀人民的承诺。我们将继续尊重他们的愿望。未经他们同意,对直布罗陀的主权是不能改变的。我们对他们以及对海外领土全体人民的承诺坚定如故。”

B. 领土政府的立场

55. 直布罗陀首席部长彼得·卡鲁阿纳先生在第四委员会 1997 年 10 月 9 日第 5 次会议上发言时,除了别的以外,表示:

“主席先生,直布罗陀不是西班牙的一部分。自西班牙 84 年前通过条约将它永远割让给英国它就不是西班牙的一部分。因此,既定的自决原则显然对直布罗陀不适用,这个领土实际上是一个会员国的组成部分,其人民不能适用这项原则。就我们的情况来说,自决的行使不会使西班牙解体,因为直布罗陀不是西班牙的组成部分。

“[...]主席先生,时间不会为直布罗陀停留不动的,我们必须迈步向前。联合国政府是直布罗陀的管理国,它最近宣布就其余下的非自治领土或附属

领土进行一项全面的政策审查。直布罗陀政府欢迎这项审查。实际上,它确认两点:第一,当前影响附属领土的安排必须现代化,第二,它确认每一附属领土的情况不同,须予个别考虑,有必要为每个领土专门制订一个公式。

“[...]我可以证实,直布罗陀政府不久将会向伦敦提出宪政发展的建议,以便消除我们与联合王国关系中残余的殖民地特色。根据这些建议,直布罗陀将与联合王国维持密切的政治和宪政关系,并在英国的主权之下,但如果人民在全民投票中同意的话,这种关系相当于非殖民地关系,是根据 1970 年 10 月 24 日第 2625(XXV)号决议所提出的第四项办法对自决权的切实行使。”

56. 1997 年 12 月 18 日,议员约瑟夫·博萨诺先生就西班牙政府向英国政府最近提出的关于联合主权的建议提问(见下面第 72 段),直布罗陀首席部长彼得·卡鲁阿纳先生在回答时,除了别的以外,表示:

“鉴于英国政府承诺尊重我们的意愿[...],关于这些建议的任何讨论都与对我们意愿的承诺不一致。”

57. 彼得·卡鲁阿纳先生 1998 年 2 月 4 日在伦敦向附属领土协会发言时,除了别的以外,也表示:

“[直布罗陀愿意]与联合王国保持密切的政治和宪政关系。

“但我们也希望尽量实现自治,尽量控制我们自己的事务和命运。这毕竟是自然和体面的。为此,我们可能争取改革我们的宪法,使其反映与联合王国建立的非殖民地的现代宪政关系。

“[...]我们知道,目前英联邦正式成员资格只限于独立主权国家,但我们不是。然而,似乎没有理由为什么我们不应享有某种中间地位,有权出席并参与英联邦的活动和机构,即使不是以正式成员资格。英联邦议会协会在这方面已有先例,附属领土可与正式成员并肩参与。”

C. 西班牙政府的立场

58. 在特别政治和非殖民化委员会 1997 年 6 月 6 日第 1470 次会议上,西班牙代表回顾,直布罗陀回归西班牙领土一直是西班牙历史上的一个坚决愿望。

59. 西班牙的主张获得西班牙全体人民和各种政治力量的支持,不论其政见为何。西班牙对直布罗陀的主张不仅是指那块大石,而且也指直布罗陀地峡,联合王国在十九世纪期间逐渐地非法占领了其中大部分。
60. 西班牙代表提到这个问题的三个方面。第一,《乌得勒支条约》的合法性及其对英国主权所施加的限制。鉴于委员会成员已熟悉当前直布罗陀的殖民地地位的历史根源,他简要地谈到上述文书第十条,其中除了别的以外,规定西班牙对直布罗陀有优先权,如果英国一旦放弃,它应首先问西班牙是否愿意接受。这项条款不仅不允许独立,而且也不允许采取任何未经西班牙同意的办法,不论这些办法是如何富有想像力。根据《乌得勒支条约》,直布罗陀只能属于英国或西班牙。这项条约上溯将近 300 年,但“条约必须遵守”原则及其国际效力仍然为联合王国、西班牙和联合国本身所承认。
61. 西班牙代表在谈到第二方面时提及联合国的理论以及领土完整原则的普遍适用。根据大会关于这个问题的各项决议,直布罗陀非殖民化的假定是恢复一国的领土完整。
62. 大会 1960 年 12 月 14 日第 1514(XV)号决议规定,指导非殖民化进程的原则必须与下列的声明一致:“凡以局部或全部破坏国家统一及领土完整为目的之企图,均与《联合国宪章》之宗旨及原则不相容。”
63. 关于各国建立友好关系及合作的国际法原则宣言的 1970 年 10 月 24 日第 2625(XXV)号决议重申这项标准,并宣布“凡以局部或全部破坏国家统一及领土完整或政治独立为目的之企图,均与《宪章》之宗旨及原则不相容。”
64. 此后,大会相继各项决议都规定领土完整原则对直布罗陀的非殖民化充分适用。
65. 西班牙代表也回顾大会特别关于直布罗陀问题的其他两项决议,即:1967 年 12 月 19 日第 2353(XXII)号决议,大会在决议中认为“局部或全部破坏一国国家统一及领土完整的任何殖民地情况均与《联合国宪章》之宗旨与原则不符”;以及 1968 年 12 月 18 日第 2429(XXIII)号决议,大会在决议中请“管理国终止直布罗陀的殖民地地位”,并重申此种地位的维持违反《联合国宪章》。
66. 第三方面涉及联合王国与西班牙之间的谈判进程。这个进程是终止直布罗陀的殖民地地位的适当框架。

西班牙代表回顾,自 1973 年以来,鉴于联合国所确立的理论,大会系统地邀请两国政府举行双边谈判,以期终止一种既影响联合王国(因为根据《乌得勒支条约》它成为殖民国)又影响西班牙(因为有关殖民地处于西班牙领土内)的局面。

67. 1984 年在布鲁塞尔签署的联合宣言中,两国承诺开展关于直布罗陀未来的谈判进程,其中将处理主权问题和互利合作问题。谈判于 1985 年开始,并一直持续下去。
68. 西班牙政府一直参与对话,而且决定本着积极态度继续进行谈判,希望就直布罗陀问题的争端达成解决。
69. 直布罗陀人民的代表一直作为英国代表团成员参与谈判,但他们于 1988 年决定退出。西班牙政府认为,这项决定是地方当局作出的,但这种自愿退出是令人遗憾的,希望直布罗陀的代表重新考虑其决定,再度加入谈判进程。西班牙一向对直布罗陀人表示最高度的尊重,希望他们繁荣和进步,从来没有任何要损害其利益的意图。西班牙当局曾多次表示完全愿意保证对直布罗陀人的正当利益、特性和特征给予应有的尊重。
70. 西班牙代表还回顾,西班牙完全愿意对上述三个方面作出保证,以期按照大会各项决议,通过谈判就直布罗陀问题的争议达成最后解决,从而恢复西班牙的领土完整。

D. 英国与西班牙的谈判

71. 在报告所述期间,1984 年 11 月 27 日《布鲁塞尔联合公报》所建立的谈判进程继续展开。1997 年 12 月 10 日在马德里举行了一次外交大臣级的正式会议。
72. 西班牙常驻联合国代表团通知秘书长说,在该次会议上,“西班牙外交大臣正式向英国政府提议,并默示地向直布罗陀人提议,可以就下列各点恢复讨论:

“1. 提议为直布罗陀颁布一项规约,使其享有的政治和行政自治程度类似于西班牙自治区。这项规约除了别的以外,规定如下:

“(a) 1978 年《西班牙宪法》规定和保护的民主权利和自由将自动适用于直布罗陀,这些权利和自由与 1969 年《直布罗陀宪法》所制订的相类似。

“(b) 与最先进的自治规约一样,直布罗陀的规约将在西班牙语语言和文化的范围内保护其语言和文化上的特性。

“(c) 关于规约的谈判将包括建立各主管当局的问题,并将与直布罗陀政府议定各主管当局的定义,这些主管当局可根据《西班牙宪法》第 148 条履行自治职能。

“(d) 规约也将规定领土自治政府各部门的组织结构,包括特别司法制度。

“(e) 此外还将规定就直布罗陀经济制度所议定的特殊地位。在这方面,西班牙乐意接受欧洲联盟当前认为《直布罗陀规约》所应具有的特性。

“2. 关于直布罗陀人的个人地位,西班牙无意要求他们改变国籍,并将商订一项特别优惠制度,以使他们获得西班牙国籍或维持双重国籍。作为对直布罗陀人的保证,西班牙愿意接受一个过渡期安排,在此期间由西班牙和联合王国共同行使主权,直到过渡期结束,或探讨其他类似办法的可能性导致双方可以开展谈判。这项提供保证的过渡期建议回应了直布罗陀当局最近表示的意愿,它们要求进行宪政改革,使其不会与英国皇家断绝关系。

“[...]西班牙外交大臣公开表示他愿意接见直布罗陀首席部长卡鲁阿纳先生,予期这次会晤将于不久的将来举行。”

E. 英国与直布罗陀的讨论

73. 在报告所述期间,联合王国和直布罗陀的大臣和官员经常举行会议和讨论。应予回顾,1996 年 2 月 12 日前外交和联邦事务国务大臣戴维·戴维斯先生指出:

“我的有学问的朋友外交大臣阁下经常与直布罗陀首席部长会晤,讨论有关直布罗陀前途的种种问题。”

注

¹ 本工作文件所载资料取材自大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依《联合国宪章》第七十三条(辰)款于 1997 年 3 月 18 日递送秘书长的资料及西班牙政府的官方文件。